



## Déroulement

### Inhalt

1. Ville de Bienne en chiffres / Stadt Biel in Zahlen
2. Le sport à Bienne – exemple du football / Sport in Biel – am Beispiel Fussball
3. Le sport à Bienne – les salles / Sport in Biel – die Hallen
4. La promotion du sport par la ville / Sportförderung durch die Stadt
5. Le Sport-Culture-Etudes à Bienne / Sport-Kultur-Studium in Biel
6. Infrastructures – Situation actuelle / Infrastrukturen – Ist-Zustand
7. Perspectives / Zukunftsperspektiven
8. Utilisation des installations / Nutzung der Anlagen
9. Regrouper les forces / Kräfte bündeln
10. Questions / Fragen

## 1. Ville de Bienne en chiffres Stadt Biel in Zahlen

- 10<sup>e</sup> ville de Suisse / Zehntgrösste Stadt der Schweiz
- Bientôt 56'000 habitants / Bald 56'000 Einwohnerinnen und Einwohner
- Croissance démographique / Bevölkerungswachstum
  - Augmentation de 5'000 habitants en 10 ans  
Zunahme um 5000 Personen in 10 Jahren
  - env. 6 classes d'écoles supplémentaires chaque année depuis 2016  
ca. 6 zusätzliche Schulklassen pro Jahr seit 2016
  - Développement urbain conséquent  
Beachtliche städtische Entwicklung
  - Recentrage d'entreprises (exemple UBS)  
Neuorientierung von Unternehmen (Bsp. UBS)
- 170 sociétés sportives / 170 Sportvereine

## 2. Le sport à Bienne – exemple du football Sport in Biel – am Beispiel Fussball

- 15 clubs / 15 Clubs
- 90 équipes de football  
90 Fussballmannschaften
- 900 matchs annuellement  
900 Spiele pro Jahr
- 8'500 entraînements  
8'500 Trainings
- 20 terrains dont 6 synthétiques  
20 Spielfelder, davon 6 synthetisch





### 3. Le sport à Bienne - les salles Sport in Biel – die Hallen

- 5 salles triples / 5 Dreifachhallen
- 25 salles simples / 25 Einfachhallen
- 40'000 heures de locations par année  
40'000 Stunden im Jahr vermietet

### 4. La promotion du sport par la ville Sportförderung durch die Stadt

- Biel/Bienne Sports:  
1'200 enfants par semaine  
1'200 Kinder pro Woche
- 600 participants aux Sport Camps  
600 Teilnehmende an den Sport Camps
- 5 tournois scolaires / 5 Schülerturniere
- Passeport vacances sur 9 semaines  
Ferienpass während 9 Wochen
- InfoQuartier / QuartierInfos
- Ecoles à journée continue  
Tagesschulen





## 5. Le Sport-Culture-Études à Bienne Sport-Kultur-Studium in Biel

- Plus de 400 élèves pris en charge au total depuis 2002 / Seit 2002 wurden über 400 Schülerinnen und Schüler betreut
- 30 partenaires dans les domaines de talents / 30 Partner in den Begabungsbereichen
- 5 centres nationaux de sport  
5 nationale Sportzentren
- 4 centres régionaux de performance  
4 regionale Leistungszentren
- 7 établissements labellisés Swiss Olympic  
7 Institutionen mit dem Label von Swiss Olympic

## 6. Infrastructures – situation actuelle Infrastrukturen – Ist-Zustand

- Saturation et manque de salles de sport  
Volle Auslastung und Mangel an Sporthallen
- Terrains de football utilisés au maximum (200'000 m<sup>2</sup>)  
Kapazität der Fussballfelder voll ausgeschöpft (200'000 m<sup>2</sup>)
- Besoins croissants des clubs  
Steigende Bedürfnisse der Clubs
- Rénovations importantes → salles indisponibles  
Grosse Renovationsarbeiten → Hallen nicht verfügbar
- Plus de terrains constructibles en zone sportive  
Kein verfügbares Bauland mehr in Zone für Sportanlagen
- Moyens financiers limités  
Beschränkte finanzielle Mittel





## 7. Perspectives Zukunftsperspektiven

- **Réhabilitation d'anciennes usines**  
Umnutzung ehemaliger Fabriken
- **Partenariats PPP avec les clubs**  
Öffentlich-private Partnerschaften (PPP) mit Clubs
- **Clubs disponibles pour soutenir les travaux**  
Bereitschaft von Clubs, bei Arbeiten mitzuhelfen
- **Regroupement des clubs**  
Zusammenschluss von Clubs
- **Construire autrement**  
Anders bauen

## 8. Utilisation des installations Nutzung der Anlagen

- **Gratuité – effets pervers**  
Gratis – unerwünschte Wirkung
- **Football – terrains synthétiques**  
Fussball – Kunstrasen
- **Créneaux à modifier pour les salles**  
Nutzungszeiten für Hallen sind anzupassen
- **Utilisation des structures des clubs par les écoles / Nutzung der Club-Einrichtungen durch die Schulen**
- **Evolution de l'enseignement: diversification des lieux d'activité**  
Entwicklung des Unterrichts:  
Aktivitäten finden an unterschiedlichsten Orten statt





## 9. Regrouper les forces Stärken bündeln

- Rapprochement des clubs  
Annäherung von Clubs
- Installations à vocation régionale  
Anlagen zur regionalen Nutzung
- Coordination entre villes et au niveau cantonal / Koordinierung zwischen Städte sowie auf kantonaler Ebene
- Améliorer la communication entre les services municipaux pour la planification / Kommunikation unter den Dienststellen der Stadt verbessern für die Planung

## 10. Questions Fragen





**Merci de votre  
attention  
Danke für Ihre  
Aufmerksamkeit**

Ville de Bienne / Stadt Biel  
Direction de la formation, de la culture et du sport FCS  
Direktion Bildung, Kultur und Sport BKS  
Rue Centrale 60 / Zentralstrasse 60  
2501 Biel/Bienne

[www.biel-bienne.ch](http://www.biel-bienne.ch)